



Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio comunale

Prot.
Nr.

Nr. 62

Sitzung vom - Seduta del 28.12.2015

Uhr - ore 19:30

Betrifft:

Oggetto:

GIS - Festlegung der Steuersätze und Freibeträge mit Wirkung ab 01.01.2016 - unverzüglich vollstreckbar

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

IMI - determinazione delle aliquote e detrazioni con effetto dal 01/01/2016 - immediatamente eseguibile

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	A.e. - a. g.	A.u. - a. i.			A.e. - a. g.	A.u. - a. i.
Ludwig Busetti				Norma Aufderklamm Dorigoni		
Helmut Botzner	X			Hubert Ebner		
Florian Egger				Peter Erschbamer		
Eduard Gasser				Manuel Hafner		
Joachim Mair				Florian Pallweber		
Franz Pircher				Frieda Simeaner Prantl		
Josef Rauch				Klara Tribus Holzner		
Manuela Turato						

Seinen Beistand leistet Die Gemeindesekretärin

Assiste Il Segretario comunale

Dr. Lucia Quaranta

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Ludwig Busetti

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 62 vom 28.12.2015

Betrifft: GIS - Festlegung der Steuersätze und Freibeträge mit Wirkung ab 01.01.2016 - unverzüglich vollstreckbar

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten des Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 18.09.2014 Nr. 248, mit welchem die Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 23.09.2014 Nr. 26 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 61 vom 28.12.2015, mit welchem eine Abänderung der GIS-Verordnung genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss des Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

nach Einsichtnahme in die Mitteilung des SGV Nr. 103/2015;

festgestellt, dass der GIS-Freibetrag auf die Erstwohnung in der Gemeinde Nals laut Anlage B zum Landesgesetz Nr. 11/2015 834,68 € beträgt;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

in Erwägung, gegenständlichen Beschluss unverzüglich vollstreckbar zu erklären, da die Steuersätze und Freibeträge mit Wirkung ab 01.01.2016 Anwendung finden sollen;

Delibera del Consiglio comunale n. 62 dd. 28.12.2015

Oggetto: IMI - determinazione delle aliquote e detrazioni con effetto dal 01/01/2016 - immediatamente eseguibile

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)” nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 18/09/2014 n.248, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale d'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 23/09/2014 n. 26, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

vista la propria deliberazione n. 61 del 28/12/2015, con la quale è stata approvata una modifica al regolamento IMI;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

vista la comunicazione del Consorzio dei Comuni n. 103/2015;

accertato che la detrazione IMI sulla prima casa è determinata in 834,68 €, come da allegato B alla legge prov.le n. 11/2015;

visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

considerato di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile dato che le aliquote e le detrazioni devono essere applicabile dal 01/01/2016;

nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zur Beschlussvorlage gemäß Art. 81 des D.P.Reg. vom 1.2.05 Nr. 3/L;

**beschließt
der Gemeinderat**

durch Handerheben, mit 14 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen, bei 14 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern;

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
2. ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Abs. 3, des L.G. Nr. 3/2014, Nr. 3, in der Höhe von 834,68 Euro festzulegen;
3. ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
 - a) Wohnungen in **unentgeltlicher Nutzungsleihe** samt Zubehör gemäß Art. 1 der GIS-Verordnung an Verwandte in gerader Linie bis zum 1. Grad den Steuersatz in Höhe von **0,46%** festzulegen;
4. es finden weiters die Steuersätze laut Landesgesetz Nr. 3 vom 23. April 2014 in geltender Fassung Anwendung;
5. gegenständlichen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären;
6. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium telematisch über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it zu übermitteln;
7. diesen Beschluss im Sinne des Art. 79, Abs. 4 des D.P.Reg. vom 1.2.05 Nr. 3/L für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
8. darauf hinzuweisen, dass während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen gegen alle Beschlüsse beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden kann, und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Beschlüsse beim Regionalen Verwaltungsgerecht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden kann.

visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, espressi ai sensi dell'art. 81 della vigente D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

**Il Consiglio comunale
delibera**

per alzata di mano, con 14 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni, su 14 consiglieri presenti e votanti;

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale IMI l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare agli immobili previsti dalle norme provinciali;
2. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusta art. 10, comma 3, della legge prov.le n. 3/2014, nella misura di 834,68 Euro;
3. di stabilire le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI a partire dal 2016:
 - a) di stabilire **per abitazioni** e relative pertinenze **concesse in uso gratuito** a parenti in linea retta fino al primo grado come da art. 1 del regolamento IMU l'aliquota in misura del **0,46%**;
4. per il resto trovano applicazione le aliquote di cui alla legge provinciale n. 3 dd. 23 aprile 2014 nel testo vigente;
5. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;
6. di trasmettere telematicamente la presente delibera al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;
7. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79, 4° comma, della vigente D.P.Reg. del 1.2.05 n. 3/L;
8. di dare atto che entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione a tutte le deliberazioni alla Giunta Comunale e che entro 60 giorni dall'esecutività delle delibere può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano.

Gutachten im Sinne des Art. 81 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L

Die Unterfertigte erteilt hiermit ihr zustimmendes Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussmaßnahme.

Die Gemeindesekretärin - Il Segretario comunale
gez./f.to Dr. Lucia Quaranta

Pareri ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L

La sottoscritta esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica della presente proposta di deliberazione.

Die Unterfertigte erteilt hiermit ihr zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussmaßnahme und bestätigt, dass die vorliegende Beschlussmaßnahme keine Ausgabe mit sich bringt

Die Leiterin der Organisationseinheit - La responsabile dell' unità organizzativa
gez./f.to Michela Bobbo

La sottoscritta esprime parere favorevole in ordine alla regolarità contabile della presente proposta di deliberazione e conferma, che la presente deliberazione non comporta alcuna spesa

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco
gez./f.to Ludwig Busetti

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - Il Segretario comunale
gez./f.to Dr. Lucia Quaranta

Veröffentlichungsbericht

Es wird bestätigt, dass eine Abschrift dieses Beschlusses am

Referto di pubblicazione

Certifico che copia della presente delibera viene pubblicata il

30.12.2015

an der Amtstafel dieser Gemeinde und an der digitalen Amtstafel für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht wird.

all'albo pretorio ed all'albo pretorio digitale ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per la copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
Dr. Lucia Quaranta
